

Aufnahmeantrag 入会申请书

Hiermit beantrage ich meine Aufnahme (die Aufnahme meines Sohnes, die Aufnahme meiner Tochter) in den Verein:

在此，我申请加入以下组织（为我的儿子/女儿申请加入以下组织）：

Deutsch – Chinesisches Kulturfenster e.V.
Lange Straße 31
60311 Frankfurt

“德中之窗”文化交流促进会
Lange Straße 31
60311 法兰克福

als Einzelperson 50,00€/Jahr
 Unternehmen 300,00€/Jahr
 Schüler/Student 25,00€/Jahr
 Fördermitglied 300,00€/Jahr
 Partner eines Mitglieds 25,00€/Jahr

作为 个人 50欧元/年
 企业 300欧元/年
 学生 25欧元/年
 支持成员 300欧元/年
 成员配偶 25欧元/年

Name, Vorname 姓名: _____

Geburtsdatum 生日: _____

Straße 地址: _____

PLZ, Wohnort 邮编, 城市: _____

Tel. privat 私人电话: _____ Dienstl. 工作电话: _____

Fax 传真: _____ E-Mail 邮件: _____

Für die Mitgliedschaften gelten die Satzung und die Ordnungen des Vereins. Diese erkenne ich mit meiner Unterschrift an.

我用我的签名保证遵守促进会的章程和规定。

Ich erkläre mich damit einverstanden, dass der Verein die von mir gemachten Angaben im Rahmen der Mitgliederverwaltung speichert und sie ausschließlich für vereinsinterne Zwecke verwendet.

我在此声明：在成员管理的框架内，促进会允许记录我的信息，并仅允许用于促进会的活动。

Ort, Datum 地点, 日期: _____

Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin, bei Jugendlichen unter 18 Jahren der gesetzliche Vertreter/die gesetzliche Vertreterin

申请人签名，年龄低于18岁的申请人由法定代表人签名。

Einzugsermächtigung 收款权

Hiermit ermächtige ich das Deutsch-Chinesische Kulturfenster e.V. widerruflich den Vereinsbeitrag von dem folgenden Konto einzuziehen:

我在此授权“德中之窗”文化交流促进会从以下账户上扣除会费：

Konto-Nummer 账号

Kontoinhaber 账户持有人

Bankverbindung 银行名称

Bankleitzahl 银行代码

Ort/Datum 地点/日期

Unterschrift 签名